



Organización de las Naciones Unidas para  
la Educación, la Ciencia y la Cultura



Boletín  
del Sector Educación  
de la UNESCO

ISSN: 1814-3989

# Educación HOY

## EL PRECIO DE LA MATRÍCULA ESCOLAR

### EN ESTE NÚMERO



Controlando la violencia en Brasil, p. 2



Escuelas sin aranceles, p. 4



Educación y el VIH/SIDA, p. 8



Iniciativas educativas  
alrededor del mundo, p. 10

En la medida que los países exigen terminar con el pago de aranceles escolares, más millones de niños hacen valer su derecho a recibir una educación. Sin embargo, una vez obtenido el ansiado lugar en la escuela, ¿es posible que estos niños puedan aprender bajo las actuales condiciones de hacinamiento de las aulas? Temas, un artículo especial de cuatro páginas, examina las concesiones recíprocas entre el acceso y la calidad.

**EDITORIAL** Para la UNESCO, ayudar a los países a alcanzar la educación para todos es una prioridad. Si bien la actividad actual se encuentra alineada con el marco de acción adoptado en el Foro de Dakar sobre Educación para Todos (2000), la aspiración de proporcionar educación para todos ha formado parte de la constitución de la UNESCO desde 1946. Otra piedra angular de nuestro trabajo es la Declaración Universal de Derechos Humanos de 1948, que establece que 'la educación será gratuita, por lo menos en las etapas elementales y formativas', y agrega que la educación a estos niveles debe ser obligatoria. La UNESCO siempre ha honrado este mandato. En la década de los 90, algunos de nuestros asociados contemplaron la posibilidad de crear un mercado y cobrar aranceles por impartir educación primaria, si bien actualmente todos ellos han retomado el principio de la educación gratuita a este nivel. Lamentablemente, la realidad es que la existencia de aranceles directos o indirectos es aún muy difundida, incluso en los países en que se ha legislado contra esta práctica.

Afortunadamente, la Iniciativa Vía Rápida, que permite que los países puedan acceder a ayuda externa para lograr la conclusión universal de la educación primaria, establece un mecanismo para abordar este tema. No es sorprendente que países como Kenya, Malawi y Uganda, que han abolido todo tipo de aranceles en forma sistemática, hayan experimentado mejoramientos en la tasa de matrícula. Obviamente, esto genera un desafío inmediato. Actualmente, se está prestando más atención al manejo ordenado de las consecuencias que la abolición de matrículas pueda traer aparejadas. La UNESCO considera que es mejor defender el principio de una educación primaria gratuita y abordar con energía el desafío a la calidad que plantea un aumento explosivo de la matrícula, que restringir el acceso a la escuela a través del cobro de aranceles.

La coincidencia de opiniones entre la UNESCO y el Banco Mundial es extremadamente alentadora, como también lo es la estrecha colaboración entre nuestras dos agencias, en términos de diseñar e implementar la Iniciativa Vía Rápida. Este trabajo de equipo ilustra sólo uno de los avances que juntos hemos materializado en esta campaña vital en pro de la Educación para Todos.

Cuando ustedes lean estas líneas, yo ya estaré en Vancouver, Canadá, para asumir mis nuevas responsabilidades como Presidente y Director Gerente de la Mancomunidad del Aprendizaje, una agencia que proporciona asistencia a cincuenta y cuatro países miembros en el desarrollo de políticas, sistemas y aplicaciones de aprendizaje a distancia. Aprovecho esta oportunidad para agradecer a todos los lectores de Educación Hoy su incondicional apoyo y hacer extensivo a todos ustedes mis mejores deseos.

John Daniel  
Ex Director General Adjunto de Educación

# Nota máxima por esfuerzo

El Programa de Escuelas Abiertas reduce la violencia entre los adolescentes brasileños

Los días domingo, cuando las escuelas están silenciosas y desiertas, la escuela Pretre-Nercio-Rodrigues, ubicada en el distrito de Beberibe district de Recife (al noreste de Brasil), se estremece al ritmo de una batería de tambores. Maitre Lua, un famoso percusionista, enseña una clase de tres horas de duración a un grupo de entusiasmados adolescentes, como lo ha estado haciendo cada fin de semana en las seis escuelas que forman parte del programa de Escuelas Abiertas dirigido por la UNESCO/Brasilia. Gracias a este programa, 192 escuelas de las zonas más pobres y conflictivas de la ciudad están abiertas los fines de semana y ofrecen las actividades que los propios estudiantes han seleccionado, que van desde el fútbol, el baile y capoeira, hasta el ajedrez, el teatro y la lectura.

## Estadísticas vitales

El programa no es simplemente recreativo y educativo, explica Adriana Bezerra, una joven psicóloga de Recife. Ella dirige talleres de baile que funcionan los fines de semana en la Isla Rata, uno de los distritos más pobres y conflictivos de la ciudad. Los sábados, los días que ella dedica a esta actividad, no es inusual que ella vea el cuerpo sin vida de algún joven pandillero tirado en la calle víctima de una balacera. “Me recuerda por qué decidí participar en el programa”, reflexiona.

Antes del programa, el único lugar de entretenimiento con que contaban los adolescentes desposeídos de Brasil —después de la escuela— era la calle. “Con frecuencia estos niños terminaban convirtiéndose en delincuentes. En la actualidad, siguen siendo pobres, pero ya no son delincuentes”, observa Miriam Maria de Paz, directora de la escuela Pretre-Nercio-Rodrigues. “Incluso, algunos están ayudando a dirigir el programa”, agrega Maitre Lua.

Las estadísticas recabadas por Julio Jacobo Waiselfisz, sociólogo y coordinador regional de la UNESCO en Recife, son verdaderamente impactantes. Entre las escuelas que han participado en el programa desde sus inicios, los incidentes de violencia se han reducido en un 60 por ciento. En las escuelas que han adoptado el programa, la tasa de suicidio y robo armado protagonizado por estudiantes ha experimentado una drástica disminución; hasta un 0 por ciento en el



Las escuelas de fines de semana ayudan a los niños a no involucrarse en problemas.

©Le Monde de l'Éducation

caso de escuelas que comenzaron a participar el año 2000. El robo, el consumo de drogas, el porte de armas y las agresiones sexuales también han declinado en forma significativa.

En el año 2000, las impactantes estadísticas sobre violencia juvenil que aparecieron en una publicación de la UNESCO crearon un clima propicio para dar inicio a este programa. Los brasileños descubrieron que la tasa más alta de muerte por violencia estaba asociada con jóvenes de 15 a 24 años y que el mayor número de homicidios se registraba los fines de semana, cuando las escuelas estaban cerradas.

“La pobreza no es la causa de la violencia. La exclusión y la falta de perspectiva, sí lo son”, afirma Jorge Werthein, Director de la UNESCO/Brasilia. “No existe una infraestructura en los distritos pobres ni actividades para los adolescentes. El único espacio gratuito y seguro es la escuela. Sin embargo, tomó tres años convencer al Estado sobre la conveniencia de implementar el programa de Escuelas Abiertas”.

## Sentido económico

Werthein explica que a través del uso de una lógica simple, fundamentada en estadísticas, finalmente se logró persuadir a las autoridades sobre los beneficios del programa. Los estudiantes brasileños tienen obligación de asistir a la escuela por ocho años, aunque debido

a la pobreza o al fracaso de algunas escuelas, el 25 por ciento la abandona. Si los desertores pudiesen ser persuadidos a reasumir sus estudios a través de becas y si las escuelas lograran sacar a los niños de la calle los fines de semana, el Estado se ahorraría una suma sustancial de dinero en vigilancia policial, jueces y hospitales. “Hemos calculado que un desertor le cuesta al Estado tres a cuatro veces más que un niño que asiste a la escuela”, afirma Werthein.

El programa Escuelas Abiertas tiene un costo mensual de apenas 0,30 euros por alumno. Para los alumnos es absolutamente gratuito. La UNESCO dona casi 1 millón de dólares y los estados participantes otros 10 millones. Dos años atrás, cinco de cada veintisiete estados brasileños ingresaron al programa de la UNESCO y la mayoría de los estados restantes ha creado su propia versión. “La meta final”, observa Waiselfisz, “consiste en que la UNESCO se retire y que las propias comunidades tomen a su cargo la dirección del programa”.

La respuesta de los estudiantes ha sido excepcional. En la actualidad, sólo en la zona de Recife participan 120.000 niños, con el apoyo de 2.200 voluntarios, 350 coordinadores y 160 maestros. Sin duda que la reducción de la violencia es un hecho alentador, aunque el desafío persiste. “He conocido adolescentes que se alejaron permanentemente de las drogas y otros que volvieron a consumirlas”, se lamenta Bezerra. “Y cuando veo que algunas niñas no regresan a mis clases de baile, sé que han caído en la prostitución”.

Contacto: Jorge Werthein, UNESCO/Brasilia  
E - mail: [j.werthein@unesco.org](mailto:j.werthein@unesco.org)

# Derrota del aislamiento

Los centros comunitarios de aprendizaje se extienden a las tribus pobres que habitan las montañas del norte de Tailandia

En las calles de una pequeña aldea compuesta por chozas de bambú construidas sobre pilones y perdida en las montañas de Tailandia, cerca de la frontera con Myanmar, un grupo de niños corre a recibir a los visitantes. “Sawaddi kha!” (“¡Bienvenidos!”), exclaman mientras rodean a Ni Wa, Director de Educación No Formal para el distrito de Omkoi (provincia de Chiang Mai) en el noreste de Tailandia.

Su entusiasmo es un tributo al esfuerzo que Ni Wa y su equipo han realizado para visitar la aldea tribal de Karen, que no es menor, ya que en un vehículo con tracción en las cuatro ruedas, toma cuatro horas recorrer menos de 40 kilómetros, siempre y cuando las carreteras estén en condiciones de ser utilizadas. En ocasiones, particularmente durante la época de lluvias, la única forma de llegar a la aldea es a pie o montando un elefante. “Y hay que evitar las sanguijuelas que caen de los árboles y chupan sangre si caen sobre uno”, agrega Nantaporn Viravathan quien trabaja con la Fundación Princesa Maha Chakri Sirindhorn, patrocinadora del programa.

## Severas condiciones

Los habitantes de Karen constituyen una de las tribus más numerosas de las montañas de Tailandia, cuya población se estima en 275.000, muchos de ellos refugiados de Myanmar. Ellos representan los grupos más pobres del país y se encuentran fuera del alcance del sistema nacional de escuelas. Hasta el año 2001, la comunidad de Karen no tenía escuela y con la finalidad de llenar ese vacío, la UNESCO, en colaboración con maestros voluntarios y aldeanos, crearon Centros Comunitarios de Aprendizaje (CLC, por sus siglas en inglés). Los 24 centros actualmente en operación se utilizan como escuelas pre-primarias y primarias durante el día y como centros vespertinos de aprendizaje para jóvenes y adultos.

Maestros voluntarios del Departamento de Educación No Formal del Ministerio de Educación la mayoría de ellos tai, operan los centros. Su trabajo es considerable. Ellos les enseñan a los niños nociones rudimentarias de lectura, escritura y cálculo matemático, pero

también agricultura, desarrollo comunitario y nociones básicas de higiene. Las espartanas condiciones de vida suelen sorprender a los voluntarios nuevos. “Los primeros días de un maestro en la aldea son difíciles”, reconoce Ni Wa. “Toma tiempo antes que uno sea aceptado por la comunidad”.

En Non Eng Ne, una aldea de 135 personas, donde las chozas se han construido en pilotes para evitar que entren cerdos y gallinas a su interior, la comunidad construyó su propio Centro Comunitario. Tu Tara, de 28 años de edad, ha sido la maestra de la localidad durante los últimos tres años. El centro consiste en una habitación de gran tamaño que se utiliza como aula y casino. Treinta y cinco niños, entre las edades de 6 y 14 años, divididos en cuatro niveles

de clase. Debido a que Tu Tara aún no domina la lengua karénica, una niña de Karen que habla tai la asiste en la pizarra. La lengua es la barrera más seria que debe enfrentar un maestro, ya que la mayoría de los habitantes de Karen no habla tai. Por lo tanto, los maestros reciben instrucción sobre el dialecto local así como sobre modernos métodos de enseñanza, el desarrollo de materiales didácticos y sobre cómo dirigir los centros. “Los niños siempre están dispuestos a aprender cuando pueden comunicarse con sus maestros”, afirma Darunee Riewpituk, especialista en educación de la UNESCO Bangkok.

## Maestros motivados

Sin embargo, en Omkoi la enseñanza va más allá del aula. Los maestros también deben preparar comida para los niños bajo su cargo y estar preparados para administrar primeros auxilios, ya que en las montañas se tiene escaso acceso —donde lo hay— a cuidados médicos. La salud es un problema, agravado por la falta de agua potable y una tasa de mortalidad infantil que dobla la tasa de las regiones bajas. Más del 20 por ciento de los niños se encuentra desnutrido y el 21 por ciento presenta un desarrollo subnormal. En un esfuerzo por promover una mejor nutrición el proyecto alienta a la comunidad a producir hortalizas y criar cerdos y gallinas. Los padres se turnan para ayudar a los maestros a preparar el almuerzo.

¿Qué motiva a los maestros a permanecer aquí bajo estas difíciles condiciones? “Trabajan tan estrechamente con estas personas que se han convertido en parte de la comunidad y se niegan a abandonarlas”, afirma Riewpituk. Explica que en lugar de reclutar personas de otras zonas, el proyecto privilegia el reclutamiento de egresados de la universidad de Karen, promoviendo de esta forma los compromisos de largo plazo.

Los centros han recibido financiamiento de la cadena de supermercados franceses Carrefour por un monto cercano a los 420.000 dólares y de la UNESCO por 50.000 dólares para el periodo 2001-2004. La UNESCO contempla aportar 50.000 dólares adicionales cuando el financiamiento de Carrefour haya llegado a su fin, el año 2005. Es necesario persistir en los esfuerzos ya que se está evidenciando progreso, aunque éste es muy lento.

Contacto: Darunee Riewpituk, UNESCO/Bangkok  
E-mail: d.riewpituk@unesco.org

Los centros promueven una mejor nutrición.



© Le Monde de l'Éducation

les de escolaridad, comparten apretadamente los rudimentarios pupitres construidos por sus padres. Detrás de la pizarra, que cuelga de una viga, una malla de bambú separa un habitáculo que hace las veces de corralito para los once preescolares que Tu Tara también debe cuidar. En la parte posterior de la habitación, las madres, sentadas en cajones de leche, fuman sus tradicionales pipas y siguen atentamente la

# El precio

A través de la derogación del pago de un año de educación primaria, se podía captar la ola de emoción que se apoderó de Kenia luego que el Presidente Mwai Kibaki cumpliera la promesa que hiciera durante su campaña, en el sentido de derogar la matrícula escolar el año 2003. De la noche a la mañana, los padres, impulsados por esperanzas reprimidas, frustración y nuevas expectativas, se volcaron a registrar a sus hijos en las escuelas. Sin embargo, los optimistas informes pronto se vieron ensombrecidos por rumores de directores opuestos a la entrada de más alumnos a sus escuelas y por el espectro de una población que ya se encontraba en condiciones frágiles. Hoy, la buena noticia es que más de un millón de alumnos nuevos están siendo incorporados a las aulas. Lamentablemente, sin embargo, la esperada ayuda internacional no ha alcanzado los niveles esperados. En síntesis, “las matrículas escolares fueron derogadas con gran euforia pero con muy poca planificación”, observa Andiwo Obondoh, coordinador de la Campaña Global de Educación, quien promueve educación primaria gratuita en África oriental y septentrional.

**E**n el extremo opuesto del mundo, a través de la lectura de un artículo de prensa, se podía captar la ola de emoción que se apoderó de Kenia luego que el Presidente Mwai Kibaki cumpliera la promesa que hiciera durante su campaña, en el sentido de derogar la matrícula escolar el año 2003. De la noche a la mañana, los padres, impulsados por esperanzas reprimidas, frustración y nuevas expectativas, se volcaron a registrar a sus hijos en las escuelas. Sin embargo, los optimistas informes pronto se vieron ensombrecidos por rumores de directores opuestos a la entrada de más alumnos a sus escuelas y por el espectro de una población que ya se encontraba en condiciones frágiles. Hoy, la buena noticia es que más de un millón de alumnos nuevos están siendo incorporados a las aulas. Lamentablemente, sin embargo, la esperada ayuda internacional no ha alcanzado los niveles esperados. En síntesis, “las matrículas escolares fueron derogadas con gran euforia pero con muy poca planificación”, observa Andiwo Obondoh, coordinador de la Campaña Global de Educación, quien promueve educación primaria gratuita en África oriental y septentrional.

## El movimiento africano

La confusión es sólo un rito de pasaje en el osado pero confuso trayecto hacia una educación primaria gratuita, según se ha visto implementada en distintos grados en Malawi —que tomó la decisión en 1994—, luego en Uganda (1997), en Camerún (1999), en la República Unida de Tanzania (2001) y finalmente en Zambia (2002). Actualmente, cualquier debate sobre educación primaria gratuita debe inevitablemente referirse a la experiencia de estos países africanos. Sus avances y tropiezos ofrecen una valiosa experiencia no tan sólo para África, sino también para países como Bhután, Camboya, India, la República Democrática Popular Lao, Nepal, Pakistán y Papua Nueva Guinea, donde se cobran altos aranceles escolares.

Steve Packer, colaborador para el *Informe Global de Seguimiento EPT*, se encontraba en Malawi cuando el gobierno eliminó todos los aranceles escolares. “El ingreso escolar se elevó de 1,9 a 3,2 millones en escasamente tres meses. Algunos opinaron que era locura, la calidad del sistema ya era desastrosa. En cierto sentido, es posible que estas personas hayan tenido la razón. Sin embargo, desde la perspectiva de los derechos humanos, ¿es posible negar a millones de niños CUALQUIER tipo de educación, aun en el caso que ésta fuera de mala calidad?”, pregunta Packer.



# de la matrícula escolar

matrículas los países han logrado liberar la demanda por educación, algo que los expertos han Como resultado de esto, más millones de niños están ingresando a la escuela primaria todos los aprender en aulas hacinadas? El desafío consiste en garantizar el acceso conservando, al mismo

“No” es la categórica respuesta que da la UNESCO, que por largos años ha propugnado un enfoque a la educación basado en los derechos humanos. Según John Daniel Director General Adjunto de Educación hasta mayo de 2004 (ver Editorial), “la UNESCO considera que es mejor defender el principio de educación primaria gratuita y abordar con energía el desafío a la calidad que plantea un aumento explosivo de la matrícula, que restringir el acceso a la escuela a través del cobro de aranceles”.

## Un cambio de política

Mientras la UNESCO se ha centrado en el frente normativo y de políticas, UNICEF ha adoptado un enfoque práctico, impulsando una campaña orientada a eliminar todo tipo de gastos para los usuarios de la educación primaria en los países africanos. “Dos acontecimientos de trascendencia nos llevaron a intensificar nuestros esfuerzos”, comenta Cream Wright, Jefe de Educación de UNICEF. “Primero, hemos comprobado reiteradamente que una vez eliminados los aranceles escolares, la demanda por educación se eleva en forma significativa. En cuanto al lado negativo de la moneda, el SIDA está dejando un rastro de huérfanos, devastando la comunidad y las redes de familia ampliada que solían ayudar a los niños desfavorecidos para que pudieran asistir a la escuela. Si no se toman acciones drásticas, un número cada vez mayor de niños no tendrá posibilidad alguna”.

Incluso el Banco Mundial se ha unido al movimiento, dando un vuelco de 160 grados en sus políticas y alentando a los países a eliminar toda clase de aranceles escolares. Quien podría olvidar el mantra “recuperación de los costos”, que el Banco comenzara a promover con insistencia a fines de la década de los 80, enfatizando que los países ansiosos por obtener préstamos deberían cobrar por prestar “servicios” educativos, por ejemplo, por la venta o arriendo de libros de texto. Hoy, Bob Prouty, el principal especialista en educación del Banco, intenta ayudar a los países a eliminar esos mismos cobros.

De acuerdo con Prouty, el movimiento africano en pro de la derogación de aranceles tomó al Banco por sorpresa. Para los expertos en educación, estas fueron decisiones históricas que desencadenaron una demanda por educación que sólo habían soñado con poder captar. Sin embargo, en el Banco los ánimos no estaban tan optimistas y sus autoridades contemplaban los acontecimientos primero con

escepticismo y luego con asombro. “Diez años atrás nunca hubiéramos imaginado una respuesta así. Estos países han logrado el mayor de los triunfos de la Educación para Todos y de la noche a la mañana”, comenta Prouty.

Asimismo, la proliferación de la matrícula comprobó algo que organizaciones como la UNESCO y el UNICEF habían estado planteando por décadas: el pago de matrículas niega a los niños desfavorecidos el derecho a una educación. Las autoridades del Banco intentaron neutralizar este argumento señalando la existencia de mecanismos de subvenciones y exenciones destinados a garantizar que el dinero nunca sería un obstáculo. “Pero en la realidad, explica Prouty, estos mecanismos fueron implementados en forma muy dispareja.”

Oficialmente, el Banco Mundial “no avala” el cobro de matrículas, aunque expertos como Prouty se encuentran promoviendo activamente entre los países la eliminación de todo tipo de cobros a los usuarios, especialmente en África. En general, los países –tanto ricos como pobres– imponen una serie de cobros, entre los que se incluyen el costo de adquisición o arriendo de libros de texto, uniformes, derechos de exámenes, contribuciones de la comunidad a las juntas educativas locales y otros.

## Costos inesperados

Según una encuesta realizada por el Banco Mundial el año 2001, de los 79 participantes en el estudio, solamente Argelia y Uruguay no cobran aranceles de ningún tipo. En todos los demás, aproximadamente un tercio de los cobros tienen carácter “no oficial” o son ilegales, lo que significa que no están contemplados en la ley o constitución nacional (ver recuadro). Esto no incluye costos indirectos, como el transporte, que en Camboya, por ejemplo, representa el 21 por ciento del gasto familiar destinado a la educación. Las familias más pobres también deben evaluar el costo de oportu-

“*Todos los días mendigo en la calle para que tengamos comida. Vinimos de Mariakani a Mombasa porque no teníamos nada que comer. No sé quién es mi padre. Estaba mejor en casa. Yo fui al jardín infantil, pero sólo una vez. Luego se acabó el dinero. Me gustaría ir a la escuela.*”

Fuente: Campaña Global de Educación.



Koki en las calles de Mombasa, Kenya

tunidad de enviar a sus hijos a la escuela en lugar de ponerlos a trabajar.

También se producen costos ‘inesperados’ que han sido prolijamente documentados en un informe reciente efectuado por la agencia de asistencia del Reino Unido, DFID, donde se compara el modo cómo las familias muy pobres perciben y manejan los costos de educación primaria en las comunidades urbanas y rurales de Bangladesh, Kenya, Nepal, Sri Lanka, Uganda y Zambia. En estos seis países, el cobro de derechos de matrícula es ilegal.

Sin duda el caso más destacable es el de Uganda, país que se ha comprometido a proporcionar educación gratuita. Sin embargo, los padres siguen pagando una serie de cobros oficiales así como también ‘costos inesperados’, tales como funerales de maestros, celebraciones de fin de año, construcción de aulas y conexiones telefónicas. Cuando se preguntó la razón por la cual los alumnos abandonan la escuela primaria, el 48 por ciento de los padres respondió que no podía asumir los gastos. En Uganda, el mayor gasto familiar después de la alimentación, es la educación, también lo es en los demás países, con la excepción de Nepal.

Si en Uganda no se hubieran derogado los derechos de matrícula para la educación primaria, ¿tendrían los padres que pagar estos cobros? Preguntan los autores del informe. “Este estudio no propone que se repongan los derechos de matrícula. Sin embargo, es importante que los gobiernos reconozcan que la eliminación de estos derechos puede provocar que las escuelas deban insistir en hacer otros cobros (monetarios o de otra índole). El resultado podría ser que los padres terminaran pagando la misma cantidad –o quizás más– que cuando se cobraban →

# El precio de la matrícula escolar



Ana Pacheco en Sotzil, Guatemala.

*El padre de Ana, Pedro Hu Pacheco, vive en Sotzil, Guatemala, América Central, y tiene once hijos.*

“Solamente uno de mis hijos estudia. Los demás deben trabajar de modo que podamos subsistir. Sólo cursé cuarto grado de primaria. Sin educación, las personas no tienen conocimientos y no están en condiciones de defender sus derechos.”

Fuente: Campaña Global de Educación.

→ derechos de matrícula”. En todos los hogares encuestados, los autores observaron que es normal que las familias hagan todo tipo de sacrificios para seguir pagando la educación de sus hijos. Por ejemplo, en Kenya, los padres suelen sacrificar algunas comidas, mientras que en Sri Lanka, prefieren postergar tratamientos médicos antes de retirar a sus hijos de la escuela. Sin duda que la decisión de hacer estos sacrificios no está sustentada exclusivamente en consideraciones de costo. Si bien el precio continúa siendo el mayor obstáculo, no es el único factor que determina la demanda por educación.

## Garantizando la calidad

En todas las comunidades encuestadas, la calidad es tanto o más importante que el precio. Todas las familias pobres entrevistadas estaban dispuestas a pagar –al menos en teoría– algo más por lo que pudiera definirse como una “buena” educación. Por el contrario, cuando los estándares no se encuentran a la altura de las expectativas, los padres rehúsan hacer sacrificios para cubrir los costos.

Por ejemplo, cuando Uganda derogó los derechos de matrícula en 1997, la tasa neta total de matrícula ascendió al 84 por ciento, pero volvió a bajar al 76 por ciento tres años más tarde. Algunos expertos afirman que el culpable de este descenso es la calidad de la educación. El Informe Mundial de Seguimiento, EPT 2005, se ha centrado en el tema de la calidad. Steve Packer ha comprobado una tendencia al alza en la tasa de deserción, fenómeno que suele ocurrir uno o dos años después que el país ha derogado los derechos de matrícula. “Cabe preguntar, ¿hasta qué punto esta situación ha sido el producto de aulas hacinadas con 100 o más niños y sin libros de texto, y de un maestro que no está seguro de cómo manejar la situación? Por otra parte, estos son niños que vienen de las familias más

pobres que, probablemente, no puedan darse el lujo de que sus hijos no trabajen”.

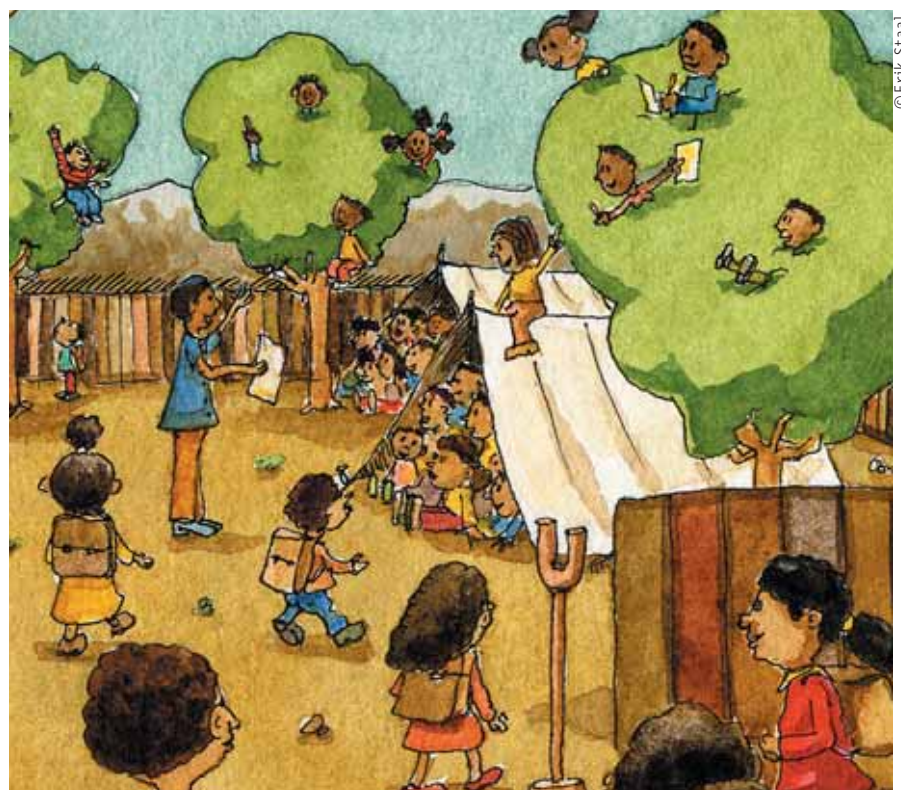
Si bien es algo prematuro para sacar conclusiones de peso, los expertos como Mary Pigozzi, Directora de la División de Promoción de Educación de Calidad de la UNESCO, están preocupados de que los países estén enteramente dedicados a que cada vez más niños ingresen a la escuela sin preocuparse por implementar políticas diseña-

das para retenerlos allí. “Se ha difundido la concepción errónea que el acceso a la educación siempre debe venir antes que la atención a la calidad”, afirma. “Debemos tener más escuelas operando a la brevedad, es cierto. Sin embargo, debemos hacerlo asumiendo una visión de las futuras necesidades y expectativas de los alumnos. Evidentemente que la calidad cuesta dinero, ¿pero estamos en condiciones de ignorarla?” La pregunta ha inspirado profundas reflexiones en países como Sudáfrica. ¿Cómo podría la Nación del Arco Iris siquiera pensar en cobrar aranceles para la educación primaria? Porque no cuenta con el dinero para ampliar la matrícula y además mantener los actuales estándares de calidad. India, por su parte, también debate una enmienda constitucional que garantice una educación obligatoria y gratuita hasta la edad de 14 años. Sin embargo, las escuelas siempre faltas de recursos siguen cobrando derechos de

matrícula y por el uso de libros de texto. Desde América Latina hasta Asia oriental, los gobiernos sostienen que no es posible eliminar los aranceles escolares sin poner en riesgo la calidad de la educación. Incluso, los ex países comunistas, que defendieron intransigentemente el derecho a una educación gratuita, actualmente han introducido nuevos cobros. Se esté o no de acuerdo con esta decisión, las restricciones fiscales no pueden ser ignoradas. Sin embargo, la situación cambia cuando las agencias bilaterales de asistencia utilizan la preocupación por la calidad como argumento contra la derogación de aranceles escolares. “El tema de la calidad representa una excusa muy feble para justificar la marginación del desarrollo internacional de asistencia a la educación”, comenta Katarina Tomasevski, nombrada por la comisión de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos la primera Relatora Especial sobre el Derecho a la Educación en 1998.

## Países colaboradores

En la opinión de Tomasevski, la brecha de financiamiento no guarda relación con aspectos económicos sino, más bien, con la falta de consenso internacional en términos de proporcionar educación primaria gratuita. “Analicemos los Objetivos de Desarrollo para el Milenio, en ellos no se menciona una sola palabra sobre garantizar una educación gratuita. El Marco de Acción de Dakar insiste en la adopción de una educación primaria gratuita. Sin embargo, este logro sigue siendo insuficiente, ya que los compromisos anteriores que guardaban relación con la educación básica han sido



© Erik Staal

→ redefinidos en términos de la educación primaria que en países como Angola sólo tiene una duración de tres años”, afirma. Tomasevski observa que ninguno de los gobiernos que tomó la iniciativa de abolir aranceles ha recibido una promesa seria de compensar a través de una asistencia generosa y mecanismos de alivio de la carga de la deuda, los esfuerzos encaminados a dar acceso y retener a más alumnos en la escuela.

### Ganándose la confianza de los donantes

Aquí es donde el Banco Mundial intenta ayudar a través de la Iniciativa Vía Rápida (FTI), considerada la mayor y más importante iniciativa de financiamiento para la EPT. Todos los países que cuenten con un plan de acción formalmente aprobado y “creíble” tienen derecho a ser considerados. Consciente del daño provocado por los rígidos requisitos impuestos por los Programas de Ajuste Estructural, el Banco busca evitar la imposición de un conjunto de criterios demasiado estrictos en su definición sobre quienes pueden participar en la Iniciativa. En su lugar, ha elaborado una serie de puntos de referencia basados en las características generales de los países que han tenido éxito en términos de la EPT. Por ejemplo, un plan creíble plantearía canalizar el 50 por ciento del presupuesto de educación al nivel primario y —aunque esto constituye un tema más polémico— que el salario medio de los maestros no excediera 3,5 veces el PIB per cápita.

Supuestamente, estos puntos de referencia deberían inspirar la confianza de los donantes. En lugar de que agencias individuales seleccionen proyectos predilectos, éstas ahora contribuirán al plan de la educación primaria. Esto marca un gran cambio para el Banco, que en el pasado no solía financiar gastos recurrentes como el salario de los docentes.

“Pienso que la FTI ayudará a entender mucho más claramente si la asistencia está llegando a donde debiera llegar”, observa Packer. “Sin embargo, me siento profundamente escéptico sobre si logrará movilizar los grandes recursos que los países en desarrollo están esperando en recibir”. Según el Informe, cada año se requiere invertir aproximadamente 5,6 mil millones de dólares en las metas de universalización de la educación primaria y de paridad entre los géneros.

Independiente del hecho de que los fondos lleguen o no, los países se han puesto en fila para pasar a formar parte de la FTI, en tanto que se espera que el año próximo el número de países aprobados aumente de dieciocho a más de cuarenta.

## Cobros de todas formas y tamaños

De acuerdo con una encuesta realizada por el Banco Mundial (2001)\*, el tipo de aranceles que cobran las escuelas varía significativamente de una región a otra. En África, el cobro más común está asociado con contribuciones comunales (el 81 por ciento de los países encuestados), seguido por uniformes (48 por ciento) y los derechos de matrícula (41 por ciento).

Los derechos de matrícula, cobrados en forma no oficial, son comunes en todas las economías de transición de Europa y Asia Central, marcando un giro radical con la inflexible insistencia en la educación gratuita propugnada por el régimen comunista. Por contraste, en América Latina —con la excepción de Colombia— prácticamente no se cobran derechos de matrícula. El cobro por libros de texto también es relativamente infrecuente (el 29 por ciento de los países encuestados), si bien el uso obligatorio de uniformes (76 por ciento) y las contribuciones comunales (65 por ciento) ya son cobros tradicionales.

La constitución de la mayoría de los países del oriente medio y África del norte consagra el derecho a una educación gratuita. A pesar de ello, en Egipto, Jordania, Túnez y Yemen, aún se cobran derechos de matrícula. En la mitad de los países, además de cobrar contribuciones a la comunidad, se cobra por el uso de libros de texto.

Las clases particulares son muy comunes en la región sur de Asia. En Bhután, India, Nepal y Pakistán se cobran derechos por este concepto, en circunstancias que este cobro es legal solamente en Bhután y Pakistán. En más de la mitad de la región se cobra por los libros de texto y se solicitan contribuciones a la comunidad.

En términos de Asia oriental y el Pacífico, el uso de uniformes y las contribuciones a la comunidad son obligatorias en el 80 por ciento de los países, seguido por cobros asociados con los libros de texto (70 por ciento). También se cobran derechos de matrícula en Indonesia, Papua Nueva Guinea y en las Islas Salomón, así como en China y Vietnam.

Estos aranceles representan el 20 por ciento de todo el gasto en educación y se estima que en África asciende al 30 por ciento, llegando incluso al 40 por ciento en la Mancomunidad de Estados Independientes y en los países de Europa oriental.

\**User Fees in Primary Education*, por Raja Bentaouet y Nicholas Burnett

Expertos como Abby Riddell, una especialista en programas sobre planeamiento educativo de la UNESCO, tienen algo que decir. La UNESCO es un socio de la FTI, que colabora con la Iniciativa asesorando a los gobiernos en materia de políticas educativas. Si bien Riddell alaba la iniciativa del Banco Mundial, “siempre habrá que hacer concesiones”, asegura. Las negociaciones para obtener asistencia externa solían girar en torno a los detalles específicos de un proyecto. “Actualmente, los donantes se han convertido, virtualmente, en garantes de los proyectos sociales de los países que más dependen de la asistencia, con el objeto de que los recursos puedan finalmente fluir libremente”, explica la especialista. “Sin embargo, se está poniendo en riesgo la calidad de la educación”.

### El papel de la asistencia

Riddell cita los ejemplos de Malawi, Kenya, la República Unida de Tanzania, Uganda y Zambia. “En los cinco países, se observa una visión similar de la educación”, comenta, “pese a estar enfrentados a circunstancias muy distintas”. Uganda pudo derogar parcialmente los aranceles escolares a través del fortalecimiento de su tradición de gobierno descentralizado con el apoyo de juntas escolares locales genuinamente representativas. Zambia no cuenta con esta base, sin em-

bargo, las reformas políticas parecen ser las mismas.

Riddell señala el caso de Zimbabwe, país que emprendió su camino a la educación primaria gratuita luego de independizarse en 1980. Sin embargo, sólo cinco años más tarde, el gobierno reinstauró el pago de aranceles ya que los padres eligieron enviar a sus hijos a escuelas privadas. Esta vez es diferente, en gran parte, porque estos cinco países han ganado un lugar en la mesa negociadora de asistencia externa.

El desafío consiste en desarrollar sistemas escolares que no intenten simplemente ponerse al nivel de los países industrializados. Para lograrlo, los Ministerios de Educación deberán dominar la “jerga presupuestaria” de las agencias de asistencia y financiar visiones de un aprendizaje de calidad inspiradas en la realidad de cada país. ●

1. *Reaching the Poor – The Costs of Sending Children to School*, por Siobhan Boyle, Andy Brock, John Mace & Mo ibbons, U.K. Departamento de Desarrollo Internacional, agosto de 2002.

2. Dados los crudos inviernos característicos de Nepal, el costo en vestimenta supera el de educación.

## La “vacuna educativa”

De acuerdo con expertos, la educación es el mejor medio disponible para detener el avance del VIH/SIDA

Un informe de la Campaña Global de Educación y una nueva iniciativa de la UNESCO y ONUSIDA destaca los urgentes esfuerzos necesarios para traer los beneficios que aporta la educación a la conservación de la vida, a los más vulnerables. Un nuevo análisis realizado por la Campaña Global de Educación en la publicación *Learning to Survive: How Education for all Would Save Millions of Young People from HIV/AIDS (Aprendiendo a Sobrevivir: Cómo la Educación para Todos podría Salvar a Millones de Jóvenes del VIH/SIDA)*, sugiere que la universalización de la educación primaria podría salvar cada año del riesgo de infección a un mínimo de 700.000 personas, es decir, 7 millones de personas en el espacio de una década.

El informe argumenta que si bien existe una mayor sensibilización en el sentido que la epidemia requiere una respuesta multisectorial, la importancia de una educación general ha sido en gran parte ignorada. Si bien las campañas dirigidas a beneficiarios específicos y los programas de orientación son importantes, los estudios de investigación revelan que la educación primaria representa el umbral mínimo necesario para sacar provecho de este tipo de programas. El informe señala que la educación básica otorga a los jóvenes la confianza necesaria para tomar determinaciones bien informadas y rehusar la práctica de relaciones sexuales sin la adecuada protección.

### No hay soluciones rápidas

“El punto es que si los niños reciben una educación completa y de buena calidad, es posible crear las condiciones que puedan transformar la educación sobre el VIH/SIDA en un cambio de comportamiento. Adicionalmente, si la educación sobre el SIDA se integra a la educación tradicional, es factible salvar aún más vidas”, explica Ben Phillips de Oxfam, uno de los autores del proyecto. “A la inversa, si el tema de la educación

sobre el SIDA sólo se suma a la oferta de un sistema escolar ya sobrepasado, no se verán resultados positivos. No hay soluciones rápidas”. Es muy probable que los países estén moviéndose demasiado lentamente en materia de prevención. Alrededor del 40 por ciento de los países aún no ha incorporado la prevención del VIH/SIDA a sus currículos.

El informe revela que los jóvenes con escasa, o ninguna, educación tienen una probabilidad 2,2 veces mayor que quienes han completado la educación primaria, de contraer el VIH. Esto es especialmente cierto en mujeres jóvenes, entre quienes el VIH/SIDA se ha propagado con mayor rapidez. Un estudio de treinta y dos países conducido por las Naciones Unidas revela que las mujeres alfabetizadas tienen una probabilidad cuatro veces mayor de tener conocimientos sobre cómo evitar contraer SIDA. Una buena educación primaria para todo niño es un objetivo razonable y alcanzable, en tanto que sólo tiene un costo de 100 dólares anuales por niño.

### Una generación libre de SIDA

Por lo pronto, la ONUSIDA y UNESCO han impulsado una iniciativa global, “Una Generación libre de SIDA es menos que una Generación”, con el propósito de extender la educación preventiva en materia de VIH/SIDA. El Director General de la UNESCO, Koïchiro Matsuura, lo ha llamado “un esfuerzo concertado para ayudar a los países a elaborar una urgente respuesta a gran escala”. Este proyecto iniciado el 2004, que ha sido diseñado como complemento de la iniciativa “3 x 5”—en curso—impulsada por la OMS/ONUSIDA, que tiene por objeto llevar tratamiento anti-retroviral a tres millones de personas en países en desarrollo de aquí al año 2005, incorpora el tratamiento y la prevención como parte de una estrategia integral. Los elementos clave de este proyecto, son el desarrollo de un ‘kit de herramientas’ para educación preventiva capaz de ser adaptado a diferentes contextos y países y el programa de pruebas a que será sometido este kit en los diez países piloto—seleccionados entre los más afectados—durante los próximos dos años.

Sítios web: [www.unesco.org/aids](http://www.unesco.org/aids) y [www.campaignforeducation.org](http://www.campaignforeducation.org)

## 3 preguntas para Gudmund Hernes

Director y Coordinador de Programas VIH/SIDA de la UNESCO

### 1 ¿Por qué se estima necesario crear aun otro mecanismo para la lucha contra el VIH/SIDA?

La Iniciativa Global en pro de una Generación Libre de SIDA se gesta a partir del masivo fracaso de los programas de prevención. El año 2003, se contabilizaron 5 millones de infecciones nuevas, cifra que debe sumarse a los que ya requieren tratamiento de por vida para sobrevivir. No existe una cura. No existe una vacuna. Sin embargo, la prevención sí funciona. Estudios realizados en Uganda demuestran que ésta puede tener el mismo impacto que una vacuna 80 por ciento efectiva.

### 2 ¿Qué vínculo existe entre la iniciativa “3 x 5” de la OMS/ONUSIDA y el nuevo mecanismo?

Cuando se dispone de tratamiento, las personas que viven en las comunidades afectadas muestran interés por hacerse un diagnóstico: este es el puente que permite ayudar. La iniciativa “3 x 5” da esperanzas donde antes no la había. Se estaría desperdiciando una oportunidad enorme si la prevención y el tratamiento no se combinaran en un paquete de apoyo recíproco.

### 3 El estudio realizado sobre la Campaña Global de Educación reveló que cerca del 40 por ciento de los países aún no incluyen el SIDA en el currículo escolar. ¿Cómo es posible?

El deseo de ignorar su existencia—aquí no podría pasarse a la falta de imaginación y la iniciativa que requiere diseñar un currículo informativo e interesante. Intriga el hecho de que existan comunidades donde la mitad de los adolescentes de 15 años han tenido relaciones sexuales y, sin embargo, los padres se rehúsan a tocar el tema con sus hijos. La mayoría de las personas en la mayoría de los lugares no puede hablar de sexo libremente, pese a ser la principal vía de transmisión del VIH. Es indispensable capacitar a los maestros—con la asesoría profesional, por ejemplo, de médicos jóvenes— para lograr que enseñen sin ruborizarse. Y por cierto hay otros medios como la televisión y los videos que pueden utilizarse para transmitir el mensaje.

## Lobby de un millón en apoyo a la educación



Niños libaneses se dirigen al Parlamento para participar en un lobby.

Más de 1 millón de personas provenientes de 110 países participaron en el Gran Lobby, tema de la campaña de la Semana EPT de este año, orientado a sensibilizar a la opinión pública sobre los más de 100 millones de niños marginados de la educación.

Escolares, niños de la calle y niños discapacitados participaron en lobbies en asambleas nacionales de todo el mundo. También se contó con la participación de padres, maestros, parlamentarios, ministros de Educación y jefes de Estado.

Se renovaron promesas y se iniciaron nuevas actividades. Filipinas lanzó una nueva iniciativa EPT para familias pobres, el ministro de Educación de Kenya prometió emitir instrucciones a las escuelas, en el sentido de que ningún niño sería rechazado por el solo hecho de no vestir un uniforme, y el ministro de Educación de Camerún se comprometió solemnemente a enviar a todas las niñas a la escuela. El Reino Unido anunció una contribución de 21 millones de dólares para el financiamiento de la Iniciativa Vía Rápida y el nuevo gobierno de India prometió incrementar el gasto en educación al 6 por ciento del PIB, porcentaje que equivale al doble del actual.

La campaña no terminó aquí. En la víspera de la cumbre G8, NetAid, una organización sin fines de lucro dedicada a sensibilizar al público sobre la extrema pobreza, manifestó al grupo de los ocho que la Educación para Todos debe ser concretada. "Hasta ahora, los países ricos ni siquiera están cercanos a cumplir su parte del acuerdo", observó David Morrison, Presidente de NetAid.

Más sobre la Semana EPT en:

[www.unesco.org/education/efaweek2004](http://www.unesco.org/education/efaweek2004),  
[www.campaignforeducation.org](http://www.campaignforeducation.org) y [www.netaid.org](http://www.netaid.org)

## La adolescencia en el primer plano

Una de las consecuencias del impulso de la Educación para Todos, es el creciente número de niños que ingresan a la educación secundaria, cuya tasa de matrícula ha experimentado un sostenido crecimiento en los últimos años. En el período 2000/2001, la tasa neta media de matrícula al nivel secundario de educación aumentó en un 19 por ciento en veinte países pobres. Sin embargo cabe preguntarse, ¿qué aprenden los jóvenes en las escuelas de hoy y cómo ayuda este conocimiento en términos de sus perspectivas laborales y la continuación de su educación?

La Conferencia Internacional sobre Educación que abordará el tema "Educación de Calidad para Todos los Jóvenes: Desafíos, Tendencias y Prioridades", durante una reunión programada del 8 al 11 de septiembre en Ginebra, intentará responder a estas preguntas. Se espera la asistencia de más de 100 ministros de Educación.

"La educación secundaria actual está basada en un modelo inventado por la sociedad occidental hace 150 años", afirma Cecilia Braslavsky, Directora de la Oficina Internacional de Educación y organizadora de

la conferencia. "En el mundo de hoy, esa educación ya no es ni adecuada ni susceptible de ser financiada". Es natural que los adolescentes deseen aprender para desarrollar sus talentos, vivir mejor, insertarse a la vida y tomar parte en el desarrollo. "Sin embargo, agrega Braslavsky, los jóvenes deben dedicar gran parte de su tiempo al aprendizaje de numerosas disciplinas que llevan a la fragmentación del conocimiento y dejan muy poco tiempo para aprender a aprender, a hacer, a ser y a vivir en paz".

El maestro sigue siendo una pieza fundamental, en la medida que debe satisfacer las altamente diversificadas necesidades de educación de los adolescentes. Se espera que la conferencia sea el foro donde se debata cómo ayudar a los maestros a desempeñar su función de facilitadores del aprendizaje, en lugar de ser meros reproductores de información. La Conferencia adoptará un Mensaje para el Mundo y una Propuesta de Acción.

**Contacto:** Cecilia Braslavsky, Directora, Oficina Internacional de Educación  
**E-mail:** [conference@ibe.unesco.org](mailto:conference@ibe.unesco.org)  
**Sitio web:** [www.ibe.unesco.org](http://www.ibe.unesco.org)

## Gira mundial

→ Un estudio realizado por la Iniciativa de Gobernabilidad Global como parte del Foro Mundial de Economía, publicado en abril, concluye en su primer informe anual que los gobiernos, las organizaciones internacionales, las empresas y la sociedad civil están realizando escasamente un tercio de los esfuerzos requeridos para alcanzar los Objetivos de Desarrollo para el Milenio.

→ Una consulta nacional EPT realizada en Luanda, Angola (21 a 24 de abril), adoptó veintiséis recomendaciones encaminadas a concretar los objetivos de EPT. La consulta contó con la asistencia de 350 participantes entre autoridades gubernamentales, parlamentarios, consultores, representantes de la sociedad civil y de organizaciones no gubernamentales.

→ La OREALC/UNESCO Santiago realizó el lanzamiento oficial del Informe Regional de Seguimiento EPT, 2003, a través de una conferencia de prensa que tuvo lugar el 19 de abril, en Santiago de Chile.

→ La Tercera Reunión Anual del Foro Educativo de Asia Central tuvo lugar el 12 de mayo, en Tashkent, Uzbekistán. En esa oportunidad se dieron cita autoridades oficiales, agencias donantes, organizaciones no gubernamentales y representantes de la comunidad académica para debatir el tema de equidad de los géneros en el campo de la educación y anunciar el lanzamiento regional del Informe Global de Seguimiento EPT 2003/04 sobre este mismo tema.

→ Con ocasión del Foro Ministerial (26 de mayo), diez países del sudeste de Asia firmaron la 'Declaración de Bangkok' en apoyo a un compromiso para mejorar el acceso y la calidad de la educación a través de entornos de aprendizaje diseñados para los niños. El foro fue organizado por la organización de Ministerios de Educación del Sudeste de Asia (SEAMEO), UNESCO y UNICEF.

→ Los ministros de Educación asistentes a la Conferencia Regional Árabe sobre Educación para Todos: Visión Árabe del Futuro (1 a 3 de junio, Cairo, Egipto), adoptaron la Declaración de Cairo, enfatizando su compromiso con una educación de calidad y la creación de centros de excelencia. Entre otras cosas, los ministros destacaron el rol de la formación docente, el desarrollo curricular y la evaluación y el desarrollo de la primera infancia.

## Leyes contradictorias ponen en riesgo los derechos de los niños

©A. Khemka, ILO



¿No deberías estar en la escuela?

En docenas de países, el derecho de los niños a una educación está siendo seriamente socavado por leyes contradictorias que les permiten trabajar, contraer matrimonio, o tener responsabilidad criminal a una edad en que legalmente deberían asistir a la escuela.

Esta es la conclusión del informe *At What Age ... are Children Employed, Married and Taken to Court* (¿A qué Edad puede un Niño Trabajar, contraer Matrimonio y ser Llevado a la Corte?), publicado por la Oficina Internacional de Educación de la UNESCO (OIE) y el Proyecto "Derecho a la Educación", una iniciativa de investigación sobre derechos humanos.

"En un mismo país, explica Angela Melchiorre, experta en derechos de la niñez y autora del informe, no es inusual comprobar que los niños tienen la obligación legal de permanecer en la escuela hasta los 14 ó 15 años, pero que otra ley les permite trabajar a una edad más temprana o contraer matrimonio a la edad de 12 años o tener responsabilidad criminal desde los siete años de edad".

El informe revela que en al menos 25 países

—diez de los cuales están situados en África subsahariana, seis en Asia oriental y en el Pacífico, cuatro en los Estados Árabes, tres en Asia septentrional y occidental y dos en América Latina y el Caribe— no existe la educación obligatoria.

Solamente en 45 de los 158 países encuestados, la edad de egreso de la escuela coincide con la edad mínima de empleo. En 36 países, los niños pueden tener empleo de tiempo completo y, simultáneamente, estar obligados a asistir a la escuela todo el día. En el extremo opuesto, en otros 21 países, los niños deben esperar por lo menos un año—y a veces tres— después de haber completado su educación obligatoria para poder trabajar legalmente.

"En consecuencia, los objetivos de la educación universal y la erradicación de la explotación de menores se encuentran inextricablemente entrelazados", enfatiza el informe.

**Contacto:** Angela Melchiorre  
**E-mail:** [am@right-to-education.org](mailto:am@right-to-education.org)  
**Sitio web:** [www.right-to-education.org](http://www.right-to-education.org)

## Académicos a través de las fronteras

La UNESCO se encuentra preparando la iniciativa Académicos a Través de las Fronteras (AAB, por sus siglas en inglés), encaminada a promover la cooperación internacional a nivel de educación superior.

La iniciativa se ha inspirado en los principios de solidaridad, intercambio de experiencias y voluntarismo e incluirá las siguientes actividades: una oferta abierta de cursos para grupos de países; un equipo voluntario de profesionales y académicos de gran connotación comprometidos a ayudar al fortalecimiento de los programas de investigación y de enseñanza a nivel de educación superior; y un equipo de respuesta rápida para ayudar a los países de post-crisis a satisfacer sus necesidades de educación terciaria como forma de acelerar el proceso de estabilización.

El concepto AAB representa una de las recomendaciones que surgieron de la Conferencia Mundial sobre Educación superior de 1998 y del Foro Mundial de Cátedras UNESCO realizado en noviembre de 2002.

**Contacto:** Winsome Gordon, UNESCO/París  
**E-mail:** [w.gordon@unesco.org](mailto:w.gordon@unesco.org)

## Compendio de Educación Global, 2004

Si bien en todas partes del mundo los niños ahora permanecen mucho más tiempo en la escuela que antes, se observan importantes diferencias entre países y regiones. En Finlandia, Nueva Zelanda o Noruega, un niño puede razonablemente esperar recibir más de 17 años de educación, prácticamente el doble que un niño en Bangladesh o Myanmar y cuatro veces más que un niño en Níger o Burkina Faso.

El número de años de escolarización que se espera un niño pueda recibir, es sólo uno de los diversos ejemplos de indicadores globales de educación recientemente publicados por el Instituto de Estadística de la UNESCO (UIS).

El *Compendio de Educación Global para el Año 2004* muestra que en Europa, Sudamérica y Oceanía los niños dedican la mayor parte de su tiempo a educarse, exhibiendo una media superior a los doce años que cubre el nivel primario y secundario. En segundo lugar se encuentran los niños norteamericanos, con algo más de once años, mientras que se puede esperar que

los niños asiáticos asistan a la escuela por nueve años. En África, la media es 7,6 años. Afganistán posee una de las expectativas de supervivencia escolar más bajas, levemente superior a los dos años (período 2001/2002). El Compendio destaca la clara relación que existe entre la expectativa de vida escolar y la riqueza del país. Sin embargo, también revela que un bajo producto interno bruto (PIB) no constituye un obstáculo al progreso. Por ejemplo, los niveles de ingreso per cápita de Djibouti y Angola son similares a los encontrados en Vietnam, Lesotho, Uzbekistán y Bolivia, si bien en los primeros dos países la escolarización promedio tiene una duración de escasamente 5 años, comparada con 10 o más años en los otros dos.

El informe también contiene datos globales detallados que abarcan desde la educación pre-primaria hasta la educación terciaria, la situación de los docentes y aspectos financieros y evalúa el progreso alcanzado en materia de objetivos internacionales de educación y estándares nacionales de educación obligatoria. La información está disponible en

**Contacto:** Albert Motivans, UIS  
**E-mail:** [a.motivans@unesco.org](mailto:a.motivans@unesco.org)

## Premios de alfabetización

Los premios de alfabetización para el año 2004 otorgados por la UNESCO han recaído sobre programas realizados en Mauricio, Brasil y China. El Premio de Alfabetización de la Asociación Internacional de Lectura y los dos Premios de Alfabetización Rey Sejong se entregan como reconocimiento a programas de alfabetización que han resultado particularmente efectivos.

Este año, los premios fueron otorgados a los candidatos que trabajaron hacia la promoción de la igualdad entre los géneros.

El Premio de Alfabetización de la Asociación Internacional de Lectura recayó sobre la organización no gubernamental *L'Edikasyon pu travayer*, de Mauricio, cuyo programa de alfabetización de adultos tiene como ejes temáticos la mujer, el respeto por el contexto cultural y por la utilización de las lenguas maternas.

Los dos Premios de Alfabetización Rey Sejong fueron otorgados a *Alfabetização Solidária* (AlfaSol, Brasil), por el lanzamiento de un programa de alfabetización orientado a 4 millones de adultos analfabetos y al Grupo Directivo de Educación para la Alfabetización de la provincia de Qinghai (China) por haber respondido a las necesidades de una población aislada de mujeres y minorías étnicas.

Los ganadores recibirán sus premios el Día Internacional de la Alfabetización, celebrado el 8 de septiembre.

Contacto: Namtip Aksornkool, UNESCO/París  
E-mail: n.aksornkool@unesco.org

## Índice de desarrollo de la adolescencia para Brasil

La UNESCO/Brasilía ha desarrollado un Índice de Desarrollo de la Adolescencia (YDI, por sus siglas en inglés) con el propósito de medir las condiciones de vida de la juventud. Este índice proporcionará un instrumento que los países podrán emplear para evaluar qué deben hacer para mejorar la calidad de vida de sus adolescentes. Su desarrollo fue supervisado por la socióloga argentina Julia Jacobo Waiselfisz, que también se desempeña como coordinadora de la antena UNESCO en Recife (Brasil).

El índice incluye estadísticas sobre alfabetización, el número de estudiantes que asiste a la escuela secundaria y superior y la calidad de la enseñanza, como también la tasa de mortalidad y el ingreso familiar per cápita. Fue utilizado por primera vez en el *Informe de Desarrollo de la Juventud 2003*, recientemente publicado por la UNESCO/Brasilía, que monitorea las políticas públicas de veintisiete estados brasileños.

Contacto: Jorge Werthein, UNESCO/Brasilía  
E-mail: j.werthein@unesco.org

### JULIO

#### 28 Junio – 2 Julio

Taller para Coordinadores EPT de países africanos de habla francesa  
• Organizado por la UNESCO, l'Agence gouvernementale de la Francophonie y la Conferencia de Ministros de Educación de los países francófonos (CONFEMEN) • Dakar, Senegal  
Contactos: Benoit Sossou y Thierry Kpehor, UNESCO Dakar  
E-mails: b.sossou@unesco.org and t.kpehor@unesco.org

#### 30 Junio – 7 Julio

Reunión del Grupo Internacional Consultivo sobre Reforma de la Educación Secundaria y Asuntos de la Juventud  
• Organizado por UNESCO París, Francia •  
Contacto: Sonia Bahri, UNESCO/París  
E-mail: s.bahri@unesco.org

#### 7-8

Primer Seminario de Investigación Regional para África  
• Organizado por la UNESCO y el Ministerio de Educación Superior, Ciencia y Tecnología de Uganda • Kampala, Uganda  
Contacto: María Lingvist, UNESCO/París  
E-mail: m.lindqvist@unesco.org

#### 19 y 21

Primera Reunión del Decenio de las Naciones Unidas de la Alfabetización (UNLD) Equipo Internacional de Especialistas  
• Organizado por UNESCO París, Francia •  
Contacto: María Malevri, UNESCO/París  
E-mail: m.malevri@unesco.org

#### 20-21

El Grupo de Trabajo sobre Educación para Todos  
• Organizado por UNESCO París  
Contacto: Abhimanyu Singh, UNESCO/París  
E-mail: abh.singh@unesco.org

### AGOSTO

#### 3-5

Seminario Regional sobre Educación de la Población Rural de América Latina  
• Organizado por la OREALC/UNESCO Santiago y la FAO • Santiago, Chile  
E-mail: efa@unesco.cl

### SEPTIEMBRE

#### 2-3

Primer Seminario Regional de Investigación para América Latina y el Caribe  
• Organizado por UNESCO y la Universidad Federal de Río Grande do Sul Porto Alegre, Brazil •  
Contacto: Lamy El Amrani, UNESCO/París  
E-mail: l.el-ramrani@unesco.org

#### 8

Día Internacional de la Alfabetización

#### 8-10

Congreso Internacional: El Desafío para Formar los Mejores Maestros  
• Organizado por la UNESCO, la Red Latinoamericana de Formación Docente y la Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazan de Honduras • Copán, Honduras  
Contactos: Magaly Robalino Campos, Anton Korner y Aída Midence, OREALC/UNESCO Santiago  
E-mails: mrobalino@unesco.cl; akorner@unesco.cl y amidence@upnfm.edu.hn

#### 8-11

Conferencia Internacional sobre Educación  
• Organizado por la Oficina Internacional de Educación (OIE) • Ginebra, Suiza  
Contacto: Cecilia Braslavsky, IBE  
E-mail: conference@ibe.unesco.org

### OCTUBRE

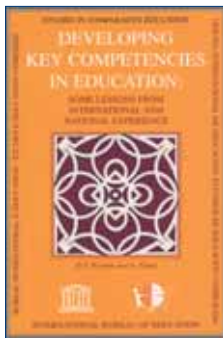
#### 5

Día Mundial del Profesor

#### 25-28

Aprendiendo para Trabajar, Ciudadanía y Sustentabilidad  
• Organizado por la UNESCO en colaboración con el Gobierno de Alemania • Bonn, Alemania  
Contacto: Mohan Perera, UNESCO/París  
E-mail: m.perera@unesco.org

● **Agencies for International Cooperation in Technical and Vocational Education and Training: A Guide to Sources of Information**, por Julia Maintz. Esta guía, desarrollada por el Centro Internacional de la UNESCO sobre Enseñanza Técnica y Profesional (UNESCO - UNEVOC), ofrece una visión panorámica de las fuentes de Asistencia Oficial al Desarrollo por veintidós países integrantes del Comité de Asistencia al Desarrollo de la OCDE. Se centra principalmente en la educación y capacitación técnica y profesional, así como en la administración del talento humano. Disponible en línea en [www.unevoc.unesco.org/donors](http://www.unevoc.unesco.org/donors)



● **Developing Key Competencies in Education: Some Lessons from International and National Experience**, por D. S. Rychen y A. Tiana. Ante la creciente preocupación sobre la calidad de la educación, los retornos económicos y sociales del gasto en educación y los desafíos globales, ¿qué competencias son importantes? ¿Cuáles contribuyen al desarrollo sustentable, al bienestar, cohesión y justicia, como también al bienestar de cada persona? Esta publicación ofrece algunas respuestas. Serie Estudios de Educación Comparativa por la Oficina Internacional de Educación (OIE). Precio: 9,90 euros. Disponible en UNESCO/Publishing: [www.upo.unesco.org](http://www.upo.unesco.org)

● **ICT in Education Around the World: Trends, Problems and Prospects**, por Willem J. Pelgrum y Nancy Law. La incorporación de tecnología de información y comunicación (TIC) al sistema educativo constituye un proceso largo y complejo que implica cambios al sistema mismo. ¿Qué deberían saber los planificadores sobre la introducción de computadoras a una escuela por primera vez y el desarrollo de tecnología y enseñanza relevantes? Estas son algunas de las preguntas abordadas en esta breve publicación, *Fundamentals of Educational Planning*, 77, IIEP. Precio: 12,20 euros. Disponible en UNESCO/Publishing: [www.upo.unesco.org](http://www.upo.unesco.org)

● **Educating for a Sustainable Future: Commitments and Partnerships**, contiene las actas de un seminario organizado conjuntamente por la UNESCO y el Ministerio de Educación de Sudáfrica en el marco de la Cumbre Mundial de Desarrollo Sustentable de 2002. El libro examina las diversas facetas de la educación para el desarrollo sustentable, desde la necesidad de realizar acciones globales, la sustentabilidad de la educación misma, la erradicación de la pobreza, el nuevo contexto y las nuevas perspectivas. Precio: 19,80 euros. Disponible en UNESCO/Publishing: [www.upo.unesco.org](http://www.upo.unesco.org)

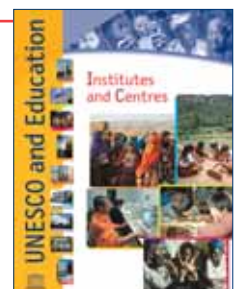
● **ESD Information Briefs**. Esta recopilación de notas breves sobre educación para el desarrollo sustentable tiene como propósito esclarecer y transmitir conceptos y mensajes clave en las áreas de agricultura, biodiversidad, género, salud, pobreza, recursos hídricos y otros. Disponible en línea: [www.unesco.org/education/esd](http://www.unesco.org/education/esd)

● **The Challenge of Indigenous Education: Practice and Perspectives**, por Linda King y Sabine Schielmann. Es extremadamente difícil encontrar materiales didácticos que contengan información exacta y ponderada sobre las poblaciones indígenas, su cultura y forma de vida. Por su parte, los libros de historia con frecuencia las muestran bajo una luz negativa. Los programas disponibles tampoco les ofrecen la posibilidad de participar en el proceso de toma de decisiones, en el diseño del currículo, en la selección de maestros y métodos pedagógicos y en la definición de estándares. Este libro examina los desafíos que enfrentan quienes buscan educar a las poblaciones indígenas en el marco de las buenas prácticas de la educación indígena de calidad. Precio: 19,80 euros. Disponible en UNESCO/Publishing: [www.upo.unesco.org](http://www.upo.unesco.org)



● **A Guide to Human Rights: Institutions, Standards, Procedures**. Esta publicación entrega información sobre los principales instrumentos, procedimientos y mecanismos de protección de los derechos humanos, los eventos de importancia (conferencias internacionales, décadas, etc.) y las instituciones involucradas con temas de derechos humanos. Esta edición actualizada ha sido modificada y ampliada para reflejar los nuevos avances en el campo de los derechos humanos. Contiene cerca de 600 ítemes y ha sido diseñada principalmente para educadores, estudiantes, defensores de los derechos humanos y profesionales de los medios de comunicación. Precio: 14,80 euros. Disponible en UNESCO/Publishing: [www.upo.unesco.org](http://www.upo.unesco.org)

● **UNESCO Institutes and Centres specialized in education – a brochure**. En la actualidad, seis institutos y dos centros especializados en educación ayudan a los países a enfrentar problemas de educación de índoles específicas. Un nuevo folleto a todo color describe el trabajo realizado por estas instituciones. Por el hecho de estar situados en distintas partes del mundo, todos tienen una historia diferente que contar. Tres de estos institutos tienen una historia de larga data; el más antiguo –la Oficina Internacional de Educación– se remonta al año 1925. Los otros son de origen más reciente, habiendo sido creados principalmente a finales de la década de los noventa.



● **Cultural Symbiosis in Al-Andalus**. Al-Andalus es el nombre que los musulmanes han dado a su régimen político en la península Ibérica. Este libro de 396 páginas trata sobre la contribución que los musulmanes, cristianos y judíos que habitan la península Ibérica han hecho a la civilización global. En estos tiempos de confusión que muchos atribuyen al choque de las civilizaciones, a la capacidad de las distintas culturas a ser tolerantes y a vivir juntas en armonía y respeto mutuo, representa un verdadero testamento. Disponible en UNESCO/Beirut. E-mail: [beirut@unesco.org](mailto:beirut@unesco.org)

*Salvo indicación en contrario, todas las publicaciones pueden obtenerse libres de cargo solicitándolas al Servicio de Documentación e Información, Sector Educación, de la UNESCO. E-Mail: [sdi@unesco.org](mailto:sdi@unesco.org)*



*Educación Hoy* es un boletín trimestral sobre tendencias e innovaciones en el campo de la educación, esfuerzos mundiales hacia la Educación para Todos y las actividades educacionales propias de la UNESCO. Es publicado por el Sector Educación de la UNESCO en árabe, chino, inglés, francés, español y ruso. Todos los artículos están liberados de restricciones sobre derechos de autor y pueden reproducirse siempre que se mencione el boletín *Educación Hoy*.

Editores: Anne Müller y Teresa Murtagh

Contribuidores: Cathy Nolan, pp. 2-3, 8; Amy Otchet, pp. 4-7

Editor asistente: Martine Kayser • Diseño: Pilote Corporate • Montaje: Sylvaine Baeyens

Foto portada: Berthold Egner; UNESCO/ASPnet/Karin Hunziker;

UNESCO/Brendan O'Malley; UNESCO/Georges Malempré; UNESCO/Spier-Donati

Traducción e impresión de la edición en español: Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe. OREALC/UNESCO Santiago

Impresión: Salvat Impresores.